

Ngaben: Upacara Pembakaran Mayat

Ngaben atau upacara kremasi adalah upacara ritual yang **dilakukan** untuk **mengirim** orang mati **melalui** transisi ke **kehidupan berikutnya** . Akan terdengar ketukan tertentu dari kul-kul desa yang gantung di menara pura desa untuk **mengumumkan** kepergian **almarhum**. Tubuh almarhum akan ditempatkan di **Balai Delod**, **seolah-olah** ia sedang tidur dan keluarganya akan terus **memperlakukan** dia seolah-olah masih hidup dan hanya tidur. Tidak ada **air mata** yang **ditumpahkan**, karena ia hanya pergi untuk sementara dan akan lahir kembali dalam keluarganya.

Pendeta berkonsultasi dengan **dewa** untuk **menentukan** hari yang tepat **mengadakan** upacara. Pada hari upacara tubuh almarhum akan **ditempatkan** dalam **peti mati** yang kemudian **diletakkan** di dalam sarkofagus **berbentuk kerbau** yang disebut 'Lembu' atau struktur **candi** yang disebut 'Wadah' terbuat dari kertas dan kayu ringan . Wadah ini akan dibawa ke tempat kremasi desa dalam suatu prosesi.

Klimaks dari Ngaben adalah **pembakaran** Wadah dengan **menggunakan api** yang berasal dari **sumber yang suci**. Almarhum dikirim ke **akhirat**, untuk bereinkarnasi di **masa depan** .



ngaben	name of cremation ceremony
dilakukan	to be undertaken
mengirim	to send
melalui	through/via
kehidupan berikutnya	the next life
kul-kul	hanging Balinese slit drum made from bronze
ketukan tertentu	certain beat
mengumumkan	announce
almarhum	the deceased
Bale Delod	sleeping pavilion
seolah-olah	as is
memperlakukan	to treat s.o. or s.t. in a certain way
air mata	tear drops
ditumpahkan	to be spilt
pendeta	priest
dewa	a god
menentukan	to determine s.t.
mengadakan	to carry out/arrange
ditempatkan/diletakkan	to place something somewhere
peti mati	coffin
berbentuk kerbau	in the shape of a buffalo
candi	temple
pembakaran	the burning of ...
menggunakan	the use of flame
sumber yand suci	holy source
akhirat	afterlife
masa depan	future